

El poeta portugués José Manuel Capêlo (también narrador, editor, dibujante, investigador literario e historiador de los templarios en Portugal) nació en Castelo Branco, 1946, y falleció en Campo Maior el 25 de febrero de 2010.

Desde la aparición en España de su antología bilingüe *E se tu não existisses? / ¿Y si no existieses?*, traducida por Ángel Guinda y editada en 2003 por Trinidad Ruiz Marcellán (Olifante), Capêlo viajaba a Madrid, ya solo, ya acompañado por Branquiña u otros allegados, para reunirse –algunas veces en El Alambique– con amigos como René Letona, los pintores Juan Antonio Díaz y Manuel Calvo, Mila Bermejo, Agustín Porrás, José Luis de la Vega, José Cereijo, Inmaculada Muro Subías, Raquel Arroyo y el propio Guinda con quien viajó al Moncayo para pasar unos días en Litago y en La Casa del Poeta (Trasmoz).

Siempre le recordamos entusiasta, activo, emprendedor, vitalista, vehemente en la expresión, en la comunicación; generoso, hospitalario, gran comedor y buen bebedor. Este homenaje (justo reconocimiento al buen amigo y al mejor poeta que fue) desea ser una presencia de su obra que nos ayude a sobrellevar la ausencia de su persona.

Por falta de espacio las colaboraciones de algunos de sus amigos, poetas y escritores portugueses –traducidas por David Francisco González– se ofrecen únicamente en castellano: a ellos damos las gracias y les pedimos disculpas.

El Alambique